

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten
Band: 101 (1994)
Heft: 1

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



liefert für höchste
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für **Weberei und Wirkerei/Strickerei**.

Spezialität: Baumwoll-Voilezwirne in verschiedenen Feinheiten.

Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal
Telefon 071 / 44 12 90, Telefax 071 / 44 29 80



Feinzwirne

aus Baumwolle
und synthetischen Kurzfasern
für **höchste** Anforderungen
für **Weberei und Wirkerei**

Müller & Steiner AG
Zwirnerei
8716 Schmerikon

Telefon 055/86 15 55, Telefax 055/86 15 28

**Ihr zuverlässiger
Feinzwirnspezialist**

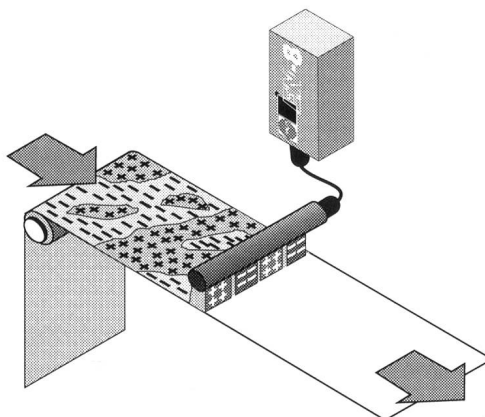
CAMENZIND +CO

FASZINIERENDE FADEN KREATIONEN

SCHAPPESEIDEN-SPINNEREI
6442 GERSAU · SCHWEIZ
TELEFON 041 84 14 14 · TELEFAX 041 84 10 87



Nutzen Sie das HAUG-Ionisationssystem
in der Textilindustrie
zur Produktionsoptimierung!



Durch die Beseitigung statischer Elektrizität
bei der Verarbeitung von Textilien
optimieren Sie den Produktionsablauf
und senken die Kosten.

◆
HAUG BIEL AG

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2504 Biel-Bienne
Telefon 0 32 / 41 67 67-68 · Telefax 0 32 / 41 20 43

Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch
färberisch chemisch
chemisch analytisch

Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!



TESTEX AG

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27



elastisch
unelastisch

Bänder

Gurten

Kordeln

gewoben
geflochten
geraschelt

E. Schneeberger AG
Bandfabrik
CH-5726 Unterkulm
Telefon 064 46 10 70
Telefax 064 46 36 34

NEF+CO
Aktiengesellschaft

CH-9001 St.Gallen
Telefon 071 / 20 61 20
Telefax 071 / 23 69 20



Service und Qualität

AKTUELLE GARNQUALITÄTEN / PRESENT YARN QUALITIES

Baumwollgarne / Cotton Yarns

Aegyptisch Extra-Longstapel supergekämmt Egyptian extra-longstaple supercombed		TOP Spezialqualität / special quality	* Ne 50 bis Ne 180 Nm 85 - Nm 305
Langstapel gekämmt Long staple combed		PRIM	* Ne 47 bis Ne 112 Nm 80 - Nm 190
Mittelstapel gekämmt Medium staple combed		US	* Ne 47 bis Ne 65 Nm 80 - Nm 110
Mittelstapel gekämmt Medium staple combed		PASO	Ne 36 bis Ne 60 Nm 60 - Nm 100
Tanguis mittelstaplig gekämmt Tanguis medium staple combed		TANGUIS gesponnen / spun in Peru	* Ne 24 bis Ne 36 Nm 40 - Nm 60
Tanguis mittelstaplig cardiert Tanguis medium staple carded		TANGUIS gesponnen / spun in Peru	* Ne 24 bis Ne 30 Nm 40 - Nm 50
Amerika gekämmt American combed		ULTRA	* Ne 16 bis Ne 50 Nm 28 - Nm 85
Rotorgarn rotor-spun		CORO	Ne 4 bis Ne 30 Nm 7 - Nm 50

Garne aus künstlichen Fasern / Artificial yarns

Spun Viscose 100%	Danufil	DANU	Ne 30 bis Ne 80 Nm 50 - Nm 135
Spun Viscose 100%	1,3 dtex, 40 mm, glänzend/bright		
Spun Modal 100%	Lenzing Modal	MODAL	* Ne 20 bis Ne 60 Nm 34 - Nm 100
Spun Modal 100%	1,3 dtex, 40 mm, glänzend/bright		
Micro-Modal 100%	Lenzing Modal	MICRO-M	* Ne 20 bis Ne 90 Nm 34 - Nm 152
Micro-Modal 100%	1,0 dtex, 40 mm, glänzend/bright		
Micro-Modal 50% Paso Cotton 50%	Blended Yarn Combed	MIPA	Ne 30 bis Ne 60 Nm 50 - Nm 100



100% handgepflückte Baumwolle
aus Liebe zur Natur – aus Rücksicht auf die Umwelt
100% handpicked cotton
in love to nature – respecting the environment

Besonderer Hinweis für die Qualitäten TOP, PRIM, US und TANGUIS: fremdfasergereinigt gem. "Nef Norm" lieferbar
Our qualities TOP, PRIM, US and TANGUIS are optically cleared as per NEF standard (Yarnmaster 900)



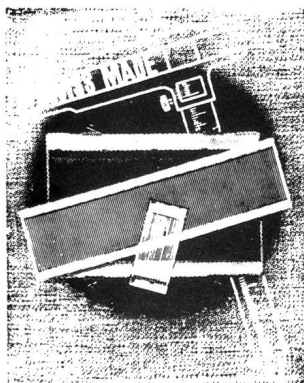
- flexibel
- serviceorientiert
- marktbezogen

Hochwertige Rohgewebe
für den Verarbeiter mit
gehobenen Ansprüchen.



FRITZ+CASPAR JENNY AG
CH-8866 ZIEGELBRÜCKE
SPINNEREI • WEBEREI

Telefon 058 - 21 28 21
Fax 058 - 21 37 56



RÜEGG + EGLI

8621 Wetzikon ZH

Telefon 01-932 40 25
Telefax 01-932 47 66

Webeblattfabrik

- Webeblätter für alle Gewebearten in Zinn und Kunststoff
- Rispelblätter in allen Ausführungen
- Spiralfederrechen (Durchlaufkluppen) in allen Breiten
- Winkelleitblätter (Gelenkschärblätter)
- Bandwebeblätter für alle Maschinentypen
- Schleif- und Poliersteine

Qualität für die Spitze
100% Baumwollgarne · Nm 17 – Nm 200
schadstoffgeprüft nach Öko-Tex Standard 100



BY SPINNEREI KUNZ AG - SWITZERLAND

LECO	70% Baumwolle cardiert 17/16"	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
LEVI	70% DANUFIL glänzend	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
DF	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm glänzend	Nm 50 - Nm 135
DFM	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm matt	Nm 50 - Nm 135
MC	100% TREVIRA 140, 1,1 dtex	
	36 mm	Nm 70 - Nm 170
CS	100% TREVIRA CA flammhemmend, Typ 270, 1,3 dtex	
	38 mm glänzend	Nm 17 - Nm 170

auch in feiner Ausführung

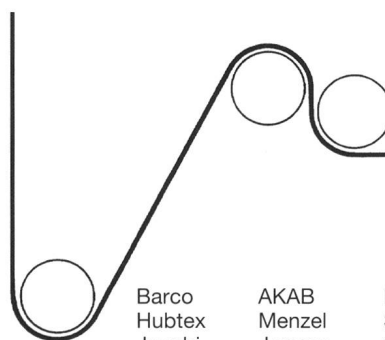
Spinnerei Kunz AG · CH-5200 Windisch

Telefon 05/056 41 14 61 · Telex 825 128 ·
Telefax 05/056 42 20 91

TRICOTSTOFFE

bleichen
färben
drucken
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12



Kurt Rissi

Vertretungen für die
Textil- und Papierindustrie

Barco
Hubtex
Jacobi

AKAB
Menzel
Jensen

Bianco
Schmeing
Schroers

Lamperti
Honigmann
Tecnomatex

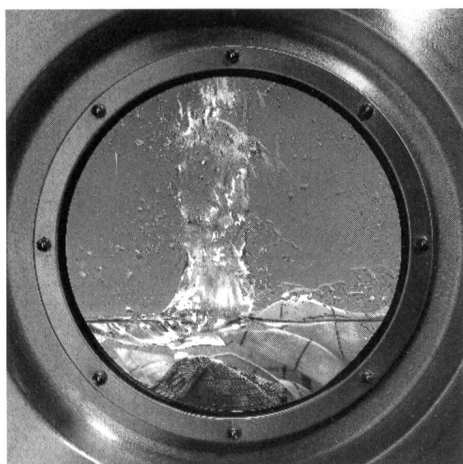
8807 Freienbach

Wiesenstrasse 6

Tel. 055-48 16 83
Fax 055-48 55 27

tex **IWC**
care
international

Tatsache ist: Nie war Information so wichtig wie heute.



Tatsache ist auch: Nirgends gibt es Information so gebündelt und praxisnah wie auf der Texcare International/IWC. Hier erhalten Sie klare Antworten auf aktuelle Fragen der Textilpflege.

Die Texcare International/IWC zeigt Maschinen, Anlagen, Geräte und Hilfsmittel für Chemischreinigungen, Färbereien, Wäschereien, Bügeleien, Teppich-, Teppichböden-, Polstermöbel- und Lederreinigungen, Gebäudereiniger sowie für Umweltschutz und Recycling.

Ausserdem finden Sie: Ausrüstung, Textilien und Zubehör für den Mietservice, Artikel für den Facheinzelhandel, Betriebsbau und Organisation, Datenverarbeitung, Forschungsinstitute.

Texcare '94

Weitere Informationen erhalten Sie:

Messe Frankfurt
Vertretung Schweiz/Liechtenstein
Natural AG/SA
St. Jakobs-Strasse 220/Postfach
4002 Basel
Tel.: 0 61-3 16 54 36
Fax: 0 61-3 13 55 56

Name CH/12

Firma

Strasse

PLZ/Ort

**Unsere
Telefax-Nummer
für Ihre Inserate:**

063 - 22 84 05

**Regula Buff
Mattenstrasse 4
4900 Langenthal
Tel. 063 - 22 75 61**

Ihren Anforderungen angepasste

Zwirnerei

Zitextil AG, 8857 Vorderthal
Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52

Stellengesuche

Textilfachmann STF, 56

mit mehrjähriger Erfahrung in der Weberei,
sucht neue Herausforderung im Bereich

Gewebeentwicklung, Dessinierung, Bindungstechnik, technische Fabrikationsvorschriften, Analysen in DOB, DECOR, Fantasie- und technische Gewebe. Schaft+Jacquard. Kalkulationen, Dispo, Qualitätssicherung, Kundenberatung, Reklamationswesen, Veredlung, Einkauf, Verkauf.

Kontakte unter Chiffre 191 – Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Textiltechniker, 51

nicht ortsgebunden, langjährige Erfahrung im «Industrial Engineering» in den Bereichen Spinnerei-Weberei-Veredlung-Druck, mit Schwerpunkt Rationalisierung, Organisation, Kalkulation, Kosten-nutzenanalysen, Planen und Einführen von BDE- und Managementinformationssystemen.

Sucht herausfordernde, ausbaufähige Stelle als Projektleiter oder in der Unternehmensberatung.

Kontakte unter Chiffre 192 – Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal



Fortuna
Übersetzungen
in
gescheiter
Sprache.

Fortuna Übersetzungen

**Exklusiv für die
Textilindustrie!**

Telefon 053 / 24 95 34

Fax 053 / 24 95 35

Modem 053 / 24 95 35

Zu verkaufen

Alteingesessene Handelsfirma
mit solider Kundschaft im
ganzen Textilbereich, mit erst-
klassigen, exklusiven Maschinen
und Zubehör.

(Lässt sich auch in bestehende
Agentur integrieren.)

Chiffre 109 – Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Mechaniker, Weberei-Meister STF

33, Auslanderfahrung als Monteur Bereich Kett-
vorbereitung. Erfahrung in Produktion, Produk-
teentwicklung, Personalführung, Administration.

Weiterbildung Techn. Kaufmann.

Suche neue Tätigkeit im In- bzw. Ausland. Be-
reich Produktion, Verkauf, Beratung, Handel.
Sprachen D/E/Sp.

Kontakte unter Chiffre 193 – Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Textiltechniker TS, 38

mit mehrjähriger Erfahrung in der Spinnerei (Be-
triebsorganisation, PPL, Qualitätssicherung, Pla-
nung usw.), Textilmaschinen- und Chemiefaser-
herstellung (Engineering, Verkaufsberatung, Mar-
keting usw.)

sucht herausfordernde Tätigkeit in zukunftsorien-
tiertem Unternehmen. Sprachen D/F/E.

Kontakte unter Chiffre 194 – Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Per 1. Mai 1994 oder nach Vereinbarung suchen wir für unsere Abteilung Textil-Technologie eine/n

Textiltechniker/in TS oder Textil-Ingenieur/in

für die Bearbeitung von textilen Schadenfällen und die Mitarbeit beim Aufbau eines entsprechenden Expertensystems. Die Betreuung des Bereichs textile Flächengebilde gehört ebenfalls in dieses Aufgabengebiet.

Weisen Sie Praxiserfahrung mit textilen Schadenfällen auf? Sind Sie vertraut im Umgang mit Kunden und bereit, Laborarbeiten auch selbst durchzuführen? Verfügen Sie über PC-Erfahrung in Windows-Programmen?

Wenn Sie zudem gerne weitgehend selbständig arbeiten und ebenso auch Wert auf Teamarbeit legen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte verlangen Sie das Bewerbungsformular von unserer Personalabteilung. Frau R. M. Schwaiger, Leiterin Personalwesen, erteilt Ihnen auch gerne weitere Auskunft, Telefon Direktwahl 071/300 295 oder 071/300 395.

EMPA
ST. GALLEN

Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt
Unterstrasse 11, 9001 St. Gallen, Tel. 071/30 01 01



MÜLLER SEON

Klein, aber fein – das ist unsere Devise, mit der wir uns im Bereich der Baumwollbuntgewebe auf dem europäischen Markt einen Namen erarbeitet haben, an dem hochwertige Konfektionäre nicht vorbeikommen. Dass dem so ist, liegt in der Summe der Anstrengungen, welche von 300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern tagtäglich erbracht wird. Ein Grossteil der erfolgreichen Anstrengungen werden in unserem Nervenzentrum

Produktionsbewirtschaftung

wo die Garnbeschaffung, die Vergabe von Garnfärbeaufträgen sowie die Produktionssteuerung erfolgt, koordiniert.

Dieses Nervenzentrum benötigt einen neuen Kopf, einen kompletten Textiler, Frau oder Mann, der

- Prioritäten zu setzen weiss
- die Fähigkeiten seiner Mitarbeiter optimal einsetzt und entwickelt
- logisches Denkvermögen mit den Möglichkeiten einer leistungsstarken EDV paart
- sich durchsetzen kann und dennoch ein geschätzter fairer Partner ist
- mit seiner Belastbarkeit auch in hektischen Zeiten Ruhe ausstrahlt
- Flexibilität nicht mit Strukturlosigkeit verwechselt

Wenn Sie diesem Kopf ein Profil verleihen wollen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen von Frau Elisabeth Brändle

R. Müller & Cie. AG
Buntweberei und Veredlung
5703 Seon · Telefon 064-55 01 11

Sie sind eine junge, dynamische und zielorientiert arbeitende Persönlichkeit zwischen 30 und 40 Jahren und haben Erfahrung als Designer/in von Jacquard- und Schafftkollektionen. Sie sprechen deutsch und evtl. französisch oder italienisch und lieben es, technisch Neues zu probieren. Sie verstehen es, unternehmerisch zu denken und schätzen die Zusammenarbeit in einem kleinen, flexiblen Team.

Mit dieser Voraussetzung sind Sie der/die ideale

CHEFDESIGNER/IN DOB-STOFFE

Wir sind eine erfolgreiche europäische Jacquard- und Schafftweberei für hochwertige DOB-, Deko- und Krawattenstoffe und suchen für die Stelle des Chefdesigners, der aus Altersgründen ausscheiden wird, eine/n Nachfolger/in. Zu Ihren Aufgaben, in die wir Sie sorgfältig einarbeiten werden, gehört eine kundenorientierte Produktentwicklung wie auch die intensive Zusammenarbeit mit unseren hochwertigen DOB-Kunden.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe übernehmen wollen, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung einschließlich Ihrer Gehaltsvorstellung unter Kennziffer **S13 TW** an die von uns beauftragte Unternehmensberatung z. H. von Frau Brück.

Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Kurt Salmon Associates



MANAGEMENT CONSULTANTS

Personal- und Unternehmensberatung
für die Modebranchen

D-40591 Düsseldorf, Rheindorfer Weg 3, Tel. 0211/75950, Fax 0211/7595111

DÜSSELDORF

ZUG

BRÜSSEL

MANCHESTER

MAILAND

BARCELONA

ATLANTA

NEW YORK

HONGKONG

Als einer der weltweit führenden Nähmaschinen-Anbieter der Welt, suchen wir per sofort für die Schweiz mehrere regionale

Agenten / Wiederverkäufer

Welche Produkte wollen wir vertreiben:

- Unser gesamtes Sortiment an Nähmaschinen.
- Vor allem die neue exklusive high end Näh- und Stick-Maschine von Brother: **"Super Galaxy"**. Diese Innovation, mit unschlagbaren Fakten, wollen wir per sofort in den Schweizer Markt einführen.

Was bieten wir:

- ◆ Immer wieder technologische Innovationen.
- ◆ Hohe Lieferbereitschaft, Support, Schulung, Werkstatt.
- ◆ Attraktive Wiederverkaufs-Konditionen.

Was erwarten wir:

- Fundiertes Fachwissen.
- Seriöse, gut etablierte Unternehmung.
- Bestehender Kundenstamm.

Sind Sie interessiert? Rufen Sie uns an. Herr H. Wiederkehr, Verkaufsleiter, beantwortet Ihnen gerne weitere Fragen.

Brother Handels AG, Täferstr. 30, 5405 Baden.
Tel. 056 / 84 02 21 - Fax 056 / 83 39 53

brother

Es ist immer gut, einen Brother zu haben.

Swiss Wire

Siebtuchfabrik AG
4603 Olten

Wir sind eine exportorientierte Unternehmung, die ihre Produkte für die Papierherstellung weltweit vertreibt.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir zur aktiven Unterstützung für Technik, Labor und Disposition eine(n) junge(n)

Textiltechniker(in) o. ähnliche

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe erwarten wir einige Jahre Berufserfahrung in ähnlicher Position, Erfahrung im Umgang mit Computer-Systemen sowie gute Englischkenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit, ein gutes Arbeitsklima, fortschrittliche Sozialleistungen, ein langfristiges Anstellungsverhältnis und gleitende Arbeitszeit. Unsere Büros sind im Zentrum von Olten.

Gerne erwarten wir Ihre ausführliche Bewerbung zu Händen von Frau Margrit Seewer, Siebtuchfabrik AG, SWISS WIRE, Baslerstr. 32, 4600 Olten.

Für einen langjährigen Kunden mit modernen Baumwollspinnereien in Lahore, Pakistan, suchen wir

Leiter Qualitätssicherung Kurzstapelspinnerei

Die Produktionsbetriebe sind neuzeitlich und wirtschaftlich eingerichtet. Das Zentrallabor ist mit allen zeitgemässen Prüfeinrichtungen ausgestattet. Der Mitarbeiterstab ist technisch gut geschult und erfahren in Garnprüfungsarbeiten.

Der versierte Spinnereifachmann, mit guten Englischkenntnissen, ist vollverantwortlich für die Qualität der Garne und versteht es, die laufende Produktion so zu sichern, dass die Garne analog europäischer Qualitätsanforderungen in den Versand gelangen.

Interessante Anstellungsbedingungen. Zwei Mal bezahlter Aufenthalt in Europa.

Bitte senden Sie die üblichen Unterlagen, zusammen mit einem handgeschriebenen Hinweis zur Bereitschaft, die mögliche Anstellung unverbindlich zu besprechen an Chiffre 185, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal.

création baumann

création baumann entwirft, produziert und verkauft hochwertige Produkte für die Raumausstattung, insbesondere Textilien. Für die Disposition und Beschaffung der Stoffe bei der eigenen Produktion und bei externen Lieferanten im In- und Ausland suchen wir einen

Disponenten/Einkäufer

Mit einem kleinen Team sorgt er für die Aufrechterhaltung einer hohen Lieferbereitschaft des Verkaufs bei vertretbaren Kosten. Dazu sind folgende Fakten von besonderer Bedeutung

- gutes analytisches Denkvermögen
- fundierte Textilkennntnisse
- Fremdsprachen: E, I und evtl. F
- Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Kaderposition mit grossen Kompetenzen in einem der fortschrittlichsten Textilunternehmen.

Schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. Wir geben Ihnen gerne weitere Auskunft.

création baumann, 4900 Langenthal
Telefon 063 22 62 62

ZSK SYSTEM-TECHNIK

Zukunftsweisende Sticktechnologie - Made in Germany

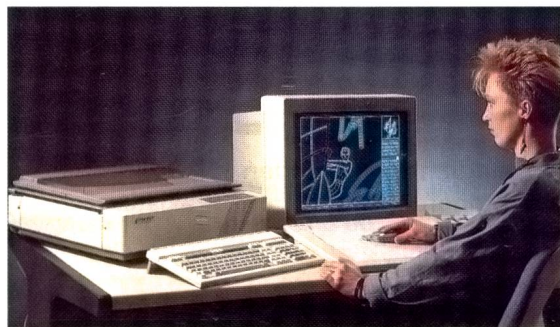


Sticktronic-Serie ZSK M

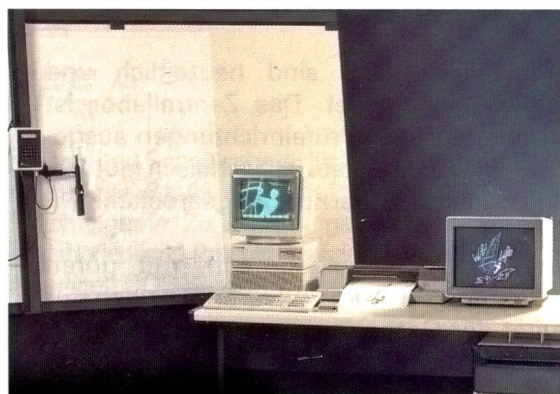
Flexibilität und ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeit sind Forderungen, die weltweit den technologischen Fortschritt bestimmen.

ZSK stellt sich dieser Herausforderung mit einem abgerundeten Produktionsprogramm von Mehrkopfstickmaschinen und Ateliersystemen, das alles bietet was zur modernen Ausstattung eines professionellen Unternehmens der Stickereibranche benötigt wird.

Nehmen Sie uns beim Wort. Unsere weltweit ansässigen Repräsentanten beraten Sie gern bei der Auswahl der speziell auf Ihr Unternehmen zugeschnittenen Systeme.



ZSK Embroidery Design Computer System



ZSK Punch System 185HP

Repräsentant für die Schweiz und Österreich
Magnus Malin GmbH & Co KG
Postfach 540, Gymnasiumgasse 9, A-6803 Feldkirch
Tel. 0043-5522-72411, Fax 724117
Steingasse 7, A-1032 Wien.
Tel. 0043-1-7137278, Fax 7139825

ZSK Stickmaschinen Gesellschaft mbH
Magdeburger Str. 38-40, D-47800 Krefeld
Postfach 4180, D-47731 Krefeld
(Bundesrepublik Deutschland)
Tel. 02151/444-0, Fax 02151/444-170, Telex 8 531 539 zsk d

